

**ACORD SUPLIMENTAR  
LA MEMORANDUMUL MULTILATERAL DE ÎNȚELEGERE PRIVIND  
PROGRAMUL COMUN NATO E-3A, REFERITOR LA ADERAREA  
GUVERNULUI ROMÂNIEI**

Guvernele Belgiei, Canadei, Danemarcei, Germaniei, Greciei, Ungariei, Italiei, Luxemburgului, Olandei, Norvegiei, Poloniei, Portugaliei, Spaniei, Turciei, Regatului Unit și Statelor Unite (denumite în continuare Participanți);

Dezvoltând programul comun NATO E-3A în baza Memorandumului Multilateral de Înțelegere privind Programul Comun NATO E-3A, semnat la 6 decembrie 1978, completat la 10 decembrie 1990, amendat la 13 august 1997, suplimentat la 11 decembrie 1998 pentru aderarea Spaniei, amendat la 8 aprilie 2004, suplimentat la 22 decembrie 2005 pentru aderarea Ungariei, amendat la 14 februarie 2006 și suplimentat la 29 decembrie 2006 pentru aderarea Poloniei (denumit în continuare MMOU cu modificările și completările ulterioare);

Urmare a solicitării Guvernului României de a participa la Programul Comun NATO E-3A potrivit MMOU cu modificările și completările ulterioare; și

Urmare a consultărilor privind aderarea Guvernului României;

Au ajuns la concluzia că, prin acceptarea condițiilor detaliate în articolele care urmează, Guvernul României aderă la MMOU cu modificările și completările ulterioare și convine:

**Articolul I**

Guvernul României, prin prezentul document, aderă la Memorandumul Multilateral de Înțelegere cu modificările și completările ulterioare și va respecta prevederile acestuia, ale acordurilor de aplicare și ale documentelor și deciziilor aprobate de către Consiliul Directorilor (BOD) Organizației pentru Managementul Programului NATO AEW and C (NAPMO).

**Articolul II**

Guvernul României, ca membru NAPMO, va avea un reprezentant cu drept de vot în NAPMO BOD și comitetele NAPMO în aceleași condiții ca toți ceilalți membri NAPMO. În nicio situație Guvernul României nu va



avea drepturi, inclusiv drept de vot, cu privire la aspecte ale Programului NATO AEW and C hotărâte anterior aderării Guvernului României și în raport cu care Guvernul României nu a avut nicio contribuție financiară.

### Articolul III

Luând în considerare plafonul contribuțiilor financiare ale Participanților de 200 de milioane de dolari SUA pentru proiectul Large Aircraft Infrared Counter Measures (LAIRCM), așa cum a fost stabilit în MMOU cu modificările și completările ulterioare, Guvernul României va contribui cu 1,5504% din suma totală a contribuțiilor la proiectul LAIRCM.

Guvernul României va plăti de asemenea:

a) suma de 618.610 dolari SUA care este echivalentă cu 1,5504% din suma necesară celorlalte proiecte NAPMO aprobate care se află în derulare (39,9 milioane dolari SUA);

b) o sumă egală cu 1,5504% din orice alte cheltuieli aprobate, rezultând din Programul NATO AEW and C de la data intrării în vigoare a acestui Acord Suplimentar; și

c) începând din anul 2009, contribuțiile anuale la acoperirea costurilor NATO E-3A pentru operații și sprijin, așa cum sunt definite în Acordul Suplimentar privind aderarea Guvernului României la Memorandumul de Înțelegere pentru Operații și Sprijin al Forței NATO AEW and C, semnat la 26 septembrie 1984 și revizuit la 27 martie 2003.

### Articolul IV

Guvernul României va desemna personalul care să lucreze în cadrul NAPMA, în conformitate cu politicile și procedurile aprobate de NAPMO BOD.

### Articolul V

Prezentul Acord Suplimentar la MMOU cu modificările și completările ulterioare va intra în vigoare la data ultimei semnături.



**Pentru Guvernul Belgiei**  
**14 noiembrie 2008**  
**Pieter de Crem, Ministrul Apărării**

**Pentru Guvernul Canadei**  
**29 iulie 2008**  
**Indescifrabil**

**Pentru Guvernul Danemarcei**  
**06 noiembrie 2008**  
**Per Pugholm Olsen**

**Pentru Guvernul Germaniei**  
**28 octombrie 2008**  
**Indescifrabil**

**Pentru Guvernul Greciei**  
**17 octombrie 2008**  
**Indescifrabil**

**Pentru Guvernul Ungariei**  
**26 noiembrie 2008**  
**Indescifrabil**

**Pentru Guvernul Italiei**  
**25 august 2008**  
**Gen. B.A. Gabriele Salvestroni**

**Pentru Guvernul Luxemburgului**  
**3 iunie 2008**  
**Din partea ministrului apărării, S. Alzin**

**Pentru Guvernul Olandei**  
**8 octombrie 2008**  
**Robert F. de Jong**  
**Director politic al Organizației pentru materiale destinate apărării**

**Pentru Ministerul Apărării din Regatul Norvegiei**  
**6 iunie 2008**  
**Indescifrabil**



Pentru Guvernul Poloniei  
1 decembrie 2008  
Zenon Kosiniak-Kamysz

Pentru Guvernul Portugaliei  
16 decembrie 2008  
Carlos Alberto Viegas Filipe  
Director General pentru Armamente și Echipamente pentru Apărare

Pentru Guvernul Spaniei  
23 iunie 2008  
Directorul General al Direcției Planificare  
Juan Antonio Carrasco Juan

Pentru Guvernul Turciei  
28 aprilie 2008  
Ambasador Tacan Ildem  
Reprezentantul Permanent al Turciei la NATO

Pentru Guvernul Regatului Unit  
23 octombrie 2008  
Indescifrabil

Pentru Guvernul Statelor Unite  
Richard A. Genaille Jr.  
Director pentru Politici  
Afaceri Internaționale

Pentru Guvernul României  
19 martie 2009  
Mihai Stănișoară, Ministrul Apărării Naționale/ „Sub condiția îndeplinirii  
procedurilor legale interne”.

*Documentul este conform cu originalul.*

ȘEFUL DIRECȚIEI COOPERĂRII INTERNAȚIONALE  
ÎN DOMENIUL APĂRĂRII  
General de brigadă ing.

ALEXANDRU COTOARĂ-NICOLAE

**ACORD SUPPLEMENTAR  
LA MEMORANDUMUL DE ÎNȚELEGERE PENTRU OPERAȚII ȘI  
SPRIJIN AL FORȚEI AEROPURTATE A NATO DE AVERTIZARE  
TIMPURIE ȘI CONTROL, REFERITOR LA ADERAREA  
GUVERNULUI ROMÂNIEI**

Guvernele Belgiei, Canadei, Danemarcei, Germaniei, Greciei, Ungariei, Italiei, Luxemburgului, Olandei, Norvegiei, Poloniei, Portugaliei, Spaniei, Turciei, Regatului Unit și Statelor Unite;

Dezvoltând un program comun în sprijinul operațiilor Forței NATO AEW and C, în baza Memorandumului de Înțelegere pentru operații și sprijin al Forței Aeropurtate a NATO de Avertizare Timpurie și Control, semnat la 26 septembrie 1984 și revizuit la 27 martie 2003, suplimentat la 22 decembrie 2005 pentru aderarea Ungariei și la 29 decembrie 2006 pentru aderarea Poloniei (denumit în continuare MOU pentru Operații și Sprijin);

Urmare a solicitării Guvernului României de a participa la Forța NATO AEW and C, potrivit prevederilor MOU pentru Operații și Sprijin; și

Urmare a consultărilor privind aderarea Guvernului României;

Au ajuns la concluzia că, prin acceptarea condițiilor detaliate în articolele care urmează, Guvernul României aderă la MOU pentru Operații și Sprijin și convin:

### Articolul I

Guvernul României, prin prezentul document, aderă la MOU pentru Operații și Sprijin și va respecta prevederile acestuia și ale acordurilor de aplicare.

### Articolul II

Începând cu anul 2008, Guvernul României va participa la operațiile și sprijinul elementelor Forței finanțate de NATO, și va participa la împărțirea costurilor de Operații și Sprijin ale E-3A, așa cum este prevăzut în secțiunea VIII a MOU pentru Operații și Sprijin.

Contribuția anuală a Guvernului României va crește până la atingerea unei contribuții fixe de 1,5504% din bugetul pentru operații și sprijin în anul 2012 (în 2009 – 0,3876%, în 2010 – 0,7752% și în 2011 – 1,1628% din bugetul pentru operații și sprijin, mai puțin valoarea contractului DLM). Contribuția anuală a Guvernului României la Comandamentul Forței NAEW



and C va fi de 1,2362% începând cu 2009. Contribuțiile procentuale ale participanților la MOU pentru Operații și Sprijin, vor fi ajustate potrivit Secțiunii VIII, alineatul 2. (a)(2).

### Articolul III

Guvernul României va desemna personalul care să lucreze în cadrul Comandamentului Forței NATO AEW and C și la Componenta NATO E-3A, în conformitate cu politicile și procedurile NATO.

### Articolul IV

Prezentul Acord Suplimentar la MOU pentru Operații și Sprijin va intra în vigoare la data ultimei semnături.

Pentru Guvernul Belgiei  
14 noiembrie 2008  
Pieter de Crem, Ministrul Apărării

Pentru Guvernul Canadei  
29 iulie 2008  
Indescifrabil

Pentru Guvernul Danemarcei  
06 noiembrie 2008  
Per Pugholm Olsen

Pentru Guvernul Germaniei  
28 octombrie 2008  
Indescifrabil

Pentru Guvernul Greciei  
17 octombrie 2008  
Indescifrabil



**Pentru Guvernul Ungariei**  
**26 noiembrie 2008**  
**Indescifrabil**

**Pentru Guvernul Italiei**  
**25 august 2008**  
**Gen. B.A. Gabriele Salvestroni**

**Pentru Guvernul Luxemburgului**  
**3 iunie 2008**  
**Din partea ministrului apărării, S. Alzin**

**Pentru Guvernul Olandei**  
**8 octombrie 2008**  
**Robert F. de Jong**  
**Director politic al Organizației pentru materiale destinate apărării**

**Pentru Ministerul Apărării din Regatul Norvegiei**  
**6 iunie 2008**  
**Indescifrabil**

**Pentru Guvernul Poloniei**  
**1 decembrie 2008**  
**Zenon Kosiniak-Kamysz**

**Pentru Guvernul Portugaliei**  
**16 decembrie 2008**  
**Carlos Alberto Viegas Filipe**  
**Director General pentru Armamente și Echipamente pentru Apărare**

**Pentru Guvernul Spaniei**  
**23 iunie 2008**  
**Directorul General al Direcției Planificare**  
**Juan Antonio Carrasco Juan**

**Pentru Guvernul Turciei**  
**28 aprilie 2008**  
**Ambasador Tacan Ildem**  
**Reprezentantul Permanent al Turciei la NATO**



Pentru Guvernul Regatului Unit  
23 octombrie 2008  
Indescifrabil

Pentru Guvernul Statelor Unite  
Richard A. Genaille Jr.  
Director pentru Politici  
Afaceri Internaționale

Pentru Guvernul României  
19 martie 2009

Mihai Stănișoară, Ministrul Apărării Naționale/ „Sub condiția îndeplinirii  
procedurilor legale interne”.

***Documentul este conform cu originalul.***

ȘEFUL DIRECȚIEI COOPERĂRII INTERNAȚIONALĂ  
ÎN DOMENIUL APĂRĂRII  
General de brigadă ing.



ALEXANDRU COTOARĂ-NICOLAE



**SUPPLEMENT TO THE MULTILATERAL MEMORANDUM OF  
UNDERSTANDING BETWEEN THE NATO MINISTERS OF DEFENCE ON  
THE NATO E-3A COOPERATIVE PROGRAMME CONCERNING THE  
ACCESSION OF THE GOVERNMENT OF ROMANIA**

The Governments of Belgium, Canada, Denmark, Germany, Greece, Hungary, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Spain, Turkey, United Kingdom, and the United States (hereafter referred to as the "Participants"):

HAVING undertaken a cooperative NATO E-3A programme pursuant to the Multilateral Memorandum of Understanding on the NATO E-3A Cooperative Programme, signed on 6 December 1978, as addended on 10 December 1990, amended on 13 August 1997, supplemented on 11 December 1998 for the accession of Spain, amended on 8 April 2004, supplemented on 22 December 2005 for the accession of Hungary, amended on 14 February 2006 and supplemented on 29 December 2006 for the accession of Poland (hereafter referred to as the MMOU, as addended);

HAVING received the request of the Government of Romania to participate in the NATO E-3A Cooperative Programme in accordance with the provisions of the MMOU, as addended; and

HAVING consulted regarding the accession of the Government of Romania;

CONCUR that, by accepting the conditions detailed in the following Articles, Romania accedes to the MMOU, as addended, and the Government of Romania AGREES:

**ARTICLE I**

The Government of Romania hereby accedes to the Multilateral Memorandum of Understanding, as addended, and will comply with the provisions thereof, implementing agreements thereto, and documents and decisions approved by the NATO AEW&C Programme Management Organization (NAPMO) Board of Directors (BOD).

**ARTICLE II**

Romania, as a member state of NAPMO, shall have one voting member on the NAPMO BOD and committees on the same basis as all other NAPMO participating nations. However, Romania will have no rights, including voting rights, in relation to NATO AEW&C Programme matters decided prior to Romania's accession for which the Government of Romania did not make a financial contribution.

**ARTICLE III**

Taking into account the Participants' financial contributions ceiling of U.S. \$ 200 Million (Then Year) for the Large Aircraft Infrared Counter Measures (LAIRCM) project



as set forth in the MMOU, as addended, the Government of Romania will contribute 1.5504% to the LAIRCM project ceiling amount.

The Government of Romania will also pay:

a. An amount of U.S. \$ 618,610, which is equal to 1.5504% of the approved other ongoing NAPMO projects (U.S. \$39.9M);

b. An amount equal to 1.5504% of any other approved expenditure resulting from the NATO AEW&C Programme as from the date of entry into effect of this Supplement; and

c. As of the year 2009, annual contributions to the NATO E-3A Operations and Support costs, as further defined in the Supplement concerning the accession of Romania to the Memorandum of Understanding for Operations and Support of the NATO AEW&C Force, dated 26 September 1984 and revised on 27 March 2003.

#### **ARTICLE IV**

The Government of Romania will assign personnel to NAPMA in accordance with policies and procedures as agreed by the NAPMO BOD.

#### **ARTICLE V**

This Supplement to the MMOU, as addended, will become effective on the date of the last signature.



For the Government of Belgium

date: 14 Nov 2008

*Handwritten signature*

Pieter DE CREM.  
Ministre de la Défense

For the Government of Canada

date: 29 July 2008

*Handwritten signature*

Per Pugholm Olsen  
generalmajor  
Chef for Planingsgrings- & Driftstaben

For the Government of Denmark

date: 2008-11-06

For the Government of Germany

date:

*Handwritten signature*  
28/10/2008

For the Government of Greece

date: 17. Oct. 2008

*Handwritten signature*

Colonel (HAF) Ioannis Koutras

For the Government of Hungary

date: 26. 11. 2008

*Handwritten signature*

For the Government of Italy

date: 25 AGO. 2008

II CAPO DEL REPARTO  
(Gen. G.A. Gabriele SALVESTRONDI)  
*Handwritten signature*

For the Government of Luxembourg

date: 3rd June 2008

Pour le Ministère de la Défense.

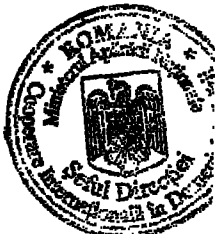


S. ALZIN  
Conseiller de Direction 1ère classe

14-Dec-2007

I - 3

L:\Legal Documentation\newjoiners\Romania\RomaniaSupplemental\final14Dec07.doc



For the Government of The Netherlands

Mr. Robert F. de Jong, Policy Director of the Defense Materiel Organisation

date: 08/10/08

*[Handwritten signature]*

For the Royal Norwegian Ministry of Defense

*[Handwritten signature]*

June 6 2008

For the Government of Poland

date: 01.12.2008r.



PODSEKRETARZ STANU  
W MINISTERSTWIE OBRONY NARODOWEJ  
ds. Uzbrojenia i Modernizacji

Zdzisław KOSINIAK-KAMYSZ

For the Government of Portugal

date: 16.12.08

*[Handwritten signature]*

CARLOS ALBERTO VIEGAS FILIPE  
DIRECTOR-GERAL DE ARMAMENTO  
E EQUIPAMENTOS DE DEFESA

For the Government of Spain

date: 23-JUN-08

EL GENERAL JEFE DE LA DIVISION DE PLAN

*[Handwritten signature]*  
Juan Antonio Garrido Juan

For the Government of Turkey

date: 28 April 2008

*[Handwritten signature]*

Tacan ILDEM  
Ambassador  
Permanent Representative of Turkey  
NATO

For the Government of the United Kingdom

date: 23/10/08

*[Handwritten signature]*

For the Government of the United States

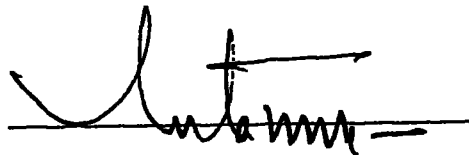
date: JUL 30 2008

*[Handwritten signature]*

Richard A. Genaille Jr.  
Director of Policy  
International Affairs



For the Government of Romania  
Subject to the accomplishment of the  
necessary internal legal procedures  
date: 19.03.2009



Mihai Stănișoară  
Minister of National Defense

*Documentul este conform cu originalul.*

ȘEFUL DIRECȚIEI COOPERĂRII INTERNAȚIONALE  
ÎN DOMENIUL APĂRĂRII

General de brigadă ing.



ALEXANDRU COTOARĂ-NICOLAE

**SUPPLEMENT TO THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING FOR  
OPERATIONS AND SUPPORT OF THE NATO AIRBORNE EARLY WARNING  
AND CONTROL FORCE CONCERNING THE ACCESSION OF THE  
GOVERNMENT OF ROMANIA**

The Governments of Belgium, Canada, Denmark, Germany, Greece, Hungary, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Spain, Turkey, the United Kingdom, and the United States:

HAVING undertaken a cooperative programme to support the operations of the NATO AEW&C Force pursuant to the Memorandum of Understanding for Operations and Support of the NATO Airborne Early Warning and Control Force, dated 26 September 1984 and revised on 27 March 2003, supplemented on 22 December 2005 for the accession of Hungary and supplemented on 29 December 2006 for the accession of Poland (hereafter referred to as the Operations and Support MOU);

HAVING received the request of the Government of Romania to participate in the NATO AEW&C Force in accordance with the provisions of the Operations and Support MOU; and

HAVING consulted regarding the accession of the Government of Romania;

CONCUR that, by accepting the conditions detailed in the following Articles, Romania accedes to the Operations and Support MOU; and the Government of Romania AGREES:

**ARTICLE I**

The Government of Romania hereby accedes to the Operations and Support MOU and will comply with the provisions thereof and the implementing arrangements thereto.

**ARTICLE II**

Beginning in 2008, the Government of Romania will participate in the Operations and Support of the NATO funded elements of the Force, and will be an integral part of the E-3A Operations and Support cost shares as provided in Section VIII of the Operations and Support MOU. The annual contribution of the Government of Romania will increase incrementally until a steady state contribution of 1.5504 % of the O&S budget is achieved in the year 2012 (2009-0.3876%, 2010-0.7752%, and 2011-1.1628%, of the O&S budget less the value of the DLM contract). The annual contribution of the Government of Romania to the NAEW&C Force Command Headquarters will be 1.2362 %, beginning 2009. The contribution percentages of the participating nations in the Operations and Support MOU, Section VIII, Paragraph 2.(a)(2) will be adjusted in accordance with that Section.

2009  
x



**ARTICLE III**

The Government of Romania will assign personnel to the NATO AEW&C Force Command Headquarters and the NATO E-3A Component in accordance with NATO policies and procedures.

**ARTICLE IV**

This Supplement to the Operations and Support MOU will become effective on the date of the last signature.



For the Government of Belgium

date 14 NOV 2008

*Handwritten signature*  
Pieter DE CREM  
Ministre de la Défense

For the Government of Canada

date: 29 July 2008

*Handwritten signature*  
Per Pugholm Olsen  
generalmajor  
Chef for Planingsrings- & Driftstaben

For the Government of Denmark

date: 2008-11-06

*Handwritten signature*  
28/10/2008

For the Government of Germany

date:

*Handwritten signature*

For the Government of Greece

date: 17. Oct. 2008

Colonel (HAF) Ioannis Kavtras

For the Government of Hungary

date:

*Handwritten signature*  
26. 11. 2008

For the Government of Italy

date: 25 AGO. 2008

II CARO DEL 1° DEPARTO  
(Gen. B.A. G. SALVEMESTRONI)  
*Handwritten signature*



For the Government of Luxembourg

date: 2nd June 2008

Pour le Ministre de la Défense,

*Handwritten signature*  
S. ALZIN  
Conseiller de Direction 1ère classe

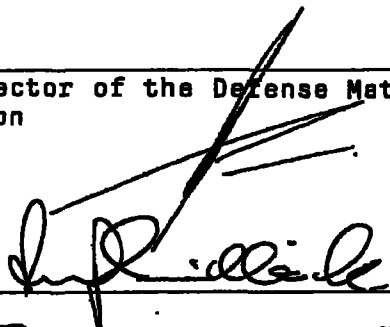


For the Government of The Netherlands  
Mr. Robert F. de Jong, Policy Director of the Defense Materiel  
Organisation

date: 08.10.08

For the Royal Norwegian Ministry of Defense

date:

  
June 06 2008

For the Government of Poland

date: 01.12.2008

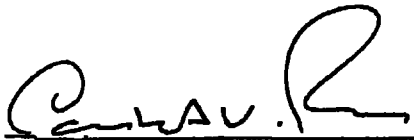


PODBEKRETARZ STANU  
W MINISTERSTWIE OBRONY NARODOWEJ  
(ca. Uzbrojenia i Modernizacji)

Zdzisław KOSINIAR-KAMYSZ

For the Government of Portugal

date: 16.12.08

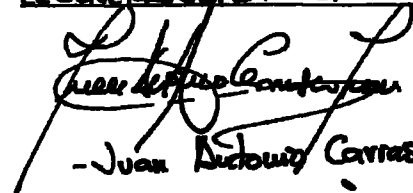


CARLOS ALBERTO VIERAS FILIPE  
DIRECTOR-GERAL DE ARMAMENTO  
E EQUIPAMENTOS DE DEFESA

For the Government of Spain

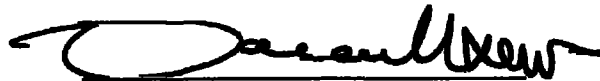
date: 23-JUN-08

EL GENERAL JEFE DE LA DIVISION DE PLANES

  
- Juan Antonio Carrasco Juan -

For the Government of Turkey

date: 28 April 2008



Tacan ILDEM  
Ambassador  
Permanent Representative of Turkey  
NATO

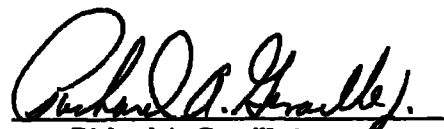
For the Government of the United Kingdom

date: 23/10/08



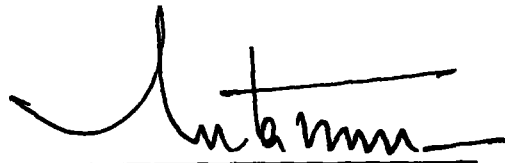
For the Government of the United States

date: JUL 30 2008

  
Richard A. Genaille Jr.  
Director of Policy  
International Affairs



For the Government of Romania  
Subject to the accomplishment of the  
necessary internal legal procedures  
date: 19.03.2009



Mihai Stănișoară  
Minister of National Defense

**Documentul este conform cu originalul.**

ȘEFUL DIRECȚIEI COOPERĂRII INTERNAȚIONALE  
ÎN DOMENIUL APĂRĂRII  
General de brigadă ing.



ALEXANDRU COTOARĂ-NICOLAE